



深入非洲

三萬里

李文斯頓傳

張文亮／著

十九世紀初期，非洲內陸在世界地圖上仍是一片空白，
自中世紀以降對非洲的激情與探險，
曾幾何時，讓它淪為奴隸販子的大本營。
誰願意冒生命危險進入這黑暗大陸，
高舉起真理的燭光，在泥濘地踩下福音的足跡？
因著李文斯頓的進入，如今非洲得見曙光。

國家圖書館出版品預行編目資料

深入非洲三萬里：李文斯頓傳 / 張文亮 著. --初版. --

臺北市：校園書房，民 92

面； 公分

參考書目：面

含索引

ISBN 957-587-776-4 (平裝)

1. 李文斯頓傳(Livingstone, David, 1813-1873) --傳記
2. 非洲—描述與遊記

784.18

92003229



目 錄

驚奇之旅／饒孝楫	7
使更多人得益處／黃勝雄	9
一個李文斯頓迷的自序／張文亮	11
前言 非洲探險史	19

成長與告別

1. 家世與童年	24
2. 中學時期的抉擇	32
3. 大學時期的裝備	36
4. 前往非洲的呼召	42

前往非洲與第一次的探險

5. 前往非洲	51
6. 文明的邊緣——庫魯曼	60
7. 象牙之谷	66
8. 貝克文族	71

9.哭泣的山谷	76
10.與獅子搏鬥	81
11.找一隻溫柔的魚	88
12.戰爭風雲	95
13.黑犀牛的攻擊	100
14.卡拉哈里大沙漠探險記（一）	104
15.卡拉哈里大沙漠探險記（二）	110
16.鱷魚河	116
17.非洲內陸的心臟	122
18.邊城之戰	129
19.最大的部落	136
20.橫越西非探險記（一）	143
21.橫越西非探險記（二）	153
22.橫越東非探險記（一）	159
23.橫越東非探險記（二）	167
24.異鄉人的歸回	171
25.非洲內陸的代言人	177

第二次的非洲探險

- 26. 第二次前往非洲185
- 27. 尚比西河探險記（一）194
- 28. 尚比西河探險記（二）199
- 29. 尚比西河探險記（三）207
- 30. 回到非洲內陸211
- 31. 再見了，淋楊地216
- 32. 大湍流泛舟222
- 33. 第二支探險隊229
- 34. 尼亞薩湖探險隊236
- 35. 尚比西河難民營242
- 36. 露烏瑪河探險記248
- 37. 最佳的助手——柯克253
- 38. 隆加瓦河探險記257
- 39. 孤舟橫越印度洋262
- 40. 與兒女相處的時光266
- 41. 尼羅河水源之謎272

第三次的非洲探險

42.第三次前往非洲	280
43.戴德拉高地	286
44.坦干伊喀湖流域探險記	290
45.毛依洛湖探險記	295
46.遍革威露湖探險記	300
47.烏齊齊之戰	308
48.與食人族同住	313
49.探險史上最著名的相會	318
50.最後的旅程	325
李文斯頓年譜	336
參考書目	338
中英譯名對照索引	339

圖片目錄與出處

地圖

- 地圖一 李文斯頓時期非洲內陸圖（1841-1873） 頁16
 地圖二 李文斯頓第一次非洲探險——進入非洲內陸之路線（1841-1853） 頁50
 地圖三 李文斯頓由非洲內陸走向西部及東部海岸之路線（1853-1856） 頁142
 地圖四 李文斯頓第二次非洲探險——探勘尚比西河流域之路線（1858-1863） 頁184
 地圖五 李文斯頓第三次非洲探險——探勘尼羅河集水區之路線（1866-1873） 頁278-9

圖片與插畫

- 頁17 1.李文斯頓。Glasgow Annan 攝於1864年。
 頁25 2.李文斯頓出生地——布蘭第里小鎮。
 頁27 3.李文斯頓小時候的住處——一家七口同住的房間。
 頁28 4.李文斯頓工作的紡紗廠。
 頁41 5.李文斯頓的行醫誓詞。
 頁46 6.墨菲特（1794-1883）。
 頁57 7.非洲陸地探險旅行的牛車。
 頁61 8.鸞鷹、鴉、鸞。
 頁63 9.非洲庫魯曼之景觀（1885年）。Charles Bell繪。
 頁65 10.1850年非洲行旅圖。
 頁73 11.貝克文族大酋長西比衛（1863年）。
 頁80 12.傳講《聖經》的李文斯頓。
 頁83 13.非洲羚羊。
 頁86 14.李文斯頓被獅子咬傷。
 頁92 15.李文斯頓，攝於1852年
 頁93 16.李文斯頓的妻子瑪麗。T. & R. Annan攝。
 頁94 17.瑪波塔撒之景觀。
 頁106 18.布希曼人。
 頁112 19.駝鳥蛋殼。
 頁119 20.黑暗之地的恩典曙光。
 頁123 21.密生的蘆葦林。
 頁128 22.李文斯頓和女兒艾格妮絲，1857年。
 頁130 23.李文斯頓所繪的非洲內陸地圖。
 頁135 24.非洲一景。
 頁139 25.馬可洛洛族人。
 頁147 26.巴路巴利族人及大酋長新第。
 頁151 27.羅安達。
 頁156 28.李文斯頓的筆記本。
 頁158 29.回到馬可洛洛族村落時，李文斯頓致William Thompson信中所繪。

- 頁161 30.維多利亞大瀑布。
- 頁165 31.猴麵包樹。洪明河繪。
- 頁174 32.李文斯頓全家福（1857年）。
- 頁186 33.桑頓、貝恩斯、李文斯頓·查理、柯克。
- 頁191 34.「瑪羅勃特號」汽船。石版畫。T. Picken繪。
- 頁193 35.瑪羅勃特號。Ralph Ray繪。
- 頁197 36.貝恩斯所繪的「瑪羅勃特號」。
- 頁202 37.浮草所積聚形成的浮島。
- 頁205 38.被鎖鏈及木狗所捕捉的奴隸。
- 頁206 39.被拘捕之奴隸隊伍。
- 頁208 40.大象鼻魚。
- 頁210 41.非洲長唇的婦女。
- 頁221 42.非洲河流的湍流，成為探險者的考驗。
- 頁235 43.傳教士向馬格米羅族購買食物。
- 頁241 44.年長的勇士。
- 頁246 45.瑪麗之墓。
- 頁252 46.船隻在河流中遭河馬襲擊。
- 頁255 47.植物學家柯克。
- 頁269 48.李文斯頓第二次非洲探險歸來所攝（1864年）。
- 頁285 49.從海上所眺望之尚吉巴島。
- 頁303 50.蘇喜與邱瑪。
- 頁306 51.李文斯頓探險記錄。
- 頁315 52.耐格威發生之屠殺事件。
- 頁321 53.李文斯頓與史坦利的會面。
- 頁323 54.史坦利與他的探險隊員。
- 頁324 55.李文斯頓與史坦利一同探勘露西滋河。
- 頁328 56.李文斯頓直到逝世前的觀察記錄。
- 頁329 57.蘇喜馱負著身體極為虛弱的李文斯頓渡河。
- 頁333 58.最後的兩個侍從——邱瑪（左）與蘇喜（右）。

圖2, 3, 4, 5, 15, 16, 32, 54, 58 現存於蘇格蘭布蘭第里李文斯頓紀念館 (David Livingstone National Memorial, Blantyre, Scotland)；圖9, 11, 48 現存於倫敦宣道會 (London Missionary Society)；圖34 現存於羅得西亞國家資料館 (National Archives of Rhodesia)；圖26, 27, 46 原載於David Livingstone, *Missionary Travels and Researches in South Africa* (London, John Murray, 1857)；圖24, 35 原載於J. Eaton, *David Livingstone: Foe of Darkness* (N.Y.: Morrow, 1947)；圖51 現存於Trustees of the British Museum；圖43 原載於H. Rowley, *The Story of the Universities' Mission to Central Africa* (London, Saunders, Otley and Co., 1866)；圖49, 53 原載於H. M. Stanley, *How I Found Livingstone* (London, 1872)；圖56, 57 原載於H. Waller(ed.), *The Last Journals of David Livingstone in Central Africa* (London, John Murray, 1874)。

深入非洲三萬里

——李文斯頓傳



深入非州

三萬里

李文斯頓傳

張文亮 / 著

试读结束：需要全本请在线购买：www.ertongbook.com

深入非洲三萬里

——李文斯頓傳

作 者／張文亮
責任編輯／楊秀儀
封面設計／林鳳英

發行人／饒孝楫
出版者／校園書房出版社
發行所／231 台北縣新店市民權路 50 號 6 樓
電 話／(02)2918-2460
傳 真／(02)2918-2462
網 址／<http://www.campus.org.tw>
郵政信箱／台北郵政 13-144 號信箱
劃撥帳號／01105351，校園書房出版社
網路書房／<http://shop.campus.org.tw>
訂購電話／(02)2918-2460 # 241-242
訂購傳真／(02)2918-2248

2003 年（民 92）9 月初版

Biography of David Livingstone

by Wen-Lian Chang

Chinese edition published by permission

© 2003 by Campus Evangelical Fellowship

P. O. Box 13-144, Taipei 106, Taiwan, R.O.C.

All Rights Reserved

First Edition: Sep., 2003

Printed in Taiwan

ISBN：957-587-776-4（平裝）

版權所有，請勿翻印。

04 05 06 07 08 09 10 年次 | 刷次 12 11 10 9 8 7 6 5 4

◆ 總經銷／寶騰發賣股份有限公司

地址／台北縣中和市中正路 880 號 14 樓

電話／(02)8227-5988 傳真／(02)8227-5989



謹將此書獻給
我的妻子與女兒

謝謝妳們

陪一個喜愛在書堆裡探險的男人，
走過許多有眼淚、有歡笑的日子。



推薦序：驚奇之旅

校園福音團契執委會主席／饒孝楫

是科學家又是教育家的為數很多，但同時又是一位作家的就不可多得了。若三者兼備且寫了許多書，篇篇都引人入勝，本本都膾炙人口，那可真是鳳毛麟角，而文亮就是我所認識惟一的一位。

校園已出版了他十一本著作（尚有一些是其他出版社出版的），有描述科學界、醫護界名人事蹟的傳記，資料軼事，搜羅之廣令人驚奇，讀之興味盎然不忍釋手。而論基督徒政治家信仰的代價、正義的風範，可謂暮鼓晨鐘震人心弦。他也有小品散文，文筆清新、發人深省。更有論及台灣鄉土之美，遭逢九二一大地震無情摧毀之另類圖文並茂的反省記錄。我曾親聆他有關台灣鄉土、山川、河流與地緣關係的演講，其全省走透透的精神，收集典故之豐富，聽者莫不目瞪口呆。原來我們周圍的世界蘊藏了那麼多雋永的故事，透過文亮或口述或筆記，娓娓道來，令人感動莫名。

本書是文亮最新的力作，寫一位家喻戶曉，兼宣教士、探險家及醫生於一身的李文斯頓生平。此書將付梓時，台灣及世界各地正遭逢新型病毒 SARS 肆虐，而文亮所寫的李文

斯頓原先曾預備赴中國行醫宣教，他於一八三九年醫學院畢業時，就因為要遠赴海外行醫，而加強裝備自己在「流行病學」與「公共衛生學」方面的知識，可謂深具眼光，與今日許多醫生將之視為冷門學術，真是不可同日而語；後因爆發鴉片戰爭，斷了來華之路，轉而獻身非洲醫療宣教大業。這是非洲人之福。

李文斯頓是第一位深入被稱為「黑暗大陸」的非洲中部，遠離文明之境的宣教士。他由南非登岸，一路向北探險凡三十二年。他在非洲宣教所經之地，據說至今已成為有兩億人歸主的福音好土。舉世聞名的宣教士史懷哲醫生，亦因受到他的影響而獻身非洲。李文斯頓一生的見證，是今日有心事奉主之青年的典範楷模。

文亮早從一九八一年就著手收集本書之資料，其撰寫本書立意之早、用心之久、著墨之深，自是不在話下。舉凡李文斯頓一生在蠻荒之地宣教，面對異教文化、叢林猛獸，種種千辛萬苦，九死一生等不可思議的遭遇，以及其對上帝之敬畏、宣教之熱忱、信心之堅強、持守原則的態度，逢凶化吉的智慧，在文亮的生花妙筆下都栩栩如生地呈現在我們眼前。除此之外，非洲的山川河流之美、動物植物之奇、風土人情之最，莫不躍然紙上。透過文亮生動的描繪，引領我們的思緒回到一百五十年前，李文斯頓在非洲宣教、探險、行醫的驚奇之旅，實為一本不可不讀的精采好書。

推薦序：讓更多人得益處

花蓮基督教門諾會醫院院長／黃勝雄

讀完了這本《深入非洲三萬里——李文斯頓傳》之後，我的心靈震盪和顫抖不已。第一個原因是，我真嚮往十九世紀人類單純的信仰，因為它孕育了許多像李文斯頓（1813～1873）、南丁格爾（1820～1910）、史懷哲（1875～1965）及第一位來台宣教六十年的巴克禮（Thomas Barclay, 1849～1935）博士，和創立彰化基督教醫院並服務長達四十年的蘭大衛醫生（1870～1936）等，基督徒無私奉獻的典範。第二個原因是，李文斯頓、巴克禮和蘭大衛都是從蘇格蘭西部的小村莊長大，又是格拉斯哥大學的畢業生，他們的共同背景是貧困、節儉、自省、謙卑，而且持守基督教的信仰。我一直想著，二十一世紀的「物質」文明，是再也孕育不出這些人的偉大行徑了。因為我們現在每日的生活，都被不得不接受，也許也是一點都沒有用的「資訊」——如電視、電話、Voice mail、e-mail 等——的物質文明所「捆綁」和「誘惑」，使我們幾乎沒有時間去想人生的真正意義是什麼，更遑論為基督獻上活祭的真諦了。

李文斯頓傳，想要告訴我們的是：他是一位「基督徒醫生」；他是第一位深入非洲內陸「傳福音」的西方人，而